

Certyfikat ubezpieczenia
Certificate of insurance

Gothaer Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.

z siedzibą w Warszawie przy ul. Wołoskiej 22a, niniejszym potwierdza, iż objęło ochroną ubezpieczeniową w zakresie ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej przewoźnika drogowego firmę:

Hereby we certify that Gothaer Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. located in Warsaw, 22a Wołoska Street granted Road Haulier's Liability Insurance protection to:

MARIO TRANS A. i M. Kobylińscy Spółka Jawna

ul. Władysława Warneńczyka 10, 15-136 Białystok

REGON: 200239404 NIP: 9661974583 NR LICENCJI ZAWODOWEJ: TU-023906

Ubezpieczeniem objęta jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego ponoszona na podstawie zawartych umów przewozu, zgodnie z przepisami Kodeksu cywilnego, Prawa przewozowego i Konwencji CMR.

This insurance covers liability arising out of carriage agreements concluded by Insured, according to Polish Transport Law, CMR Convention and Polish Civil Code.

Warunki ubezpieczenia uregulowane zostały szczegółowo Umową ubezpieczenia Nr COR094896

Terms and conditions of this insurance are regulated in Insurance agreement No. **COR094896**

Suma ubezpieczenia: 300.000 EUR na każdy wypadek ubezpieczeniowy.

Sum insured: 300.000 EUR per each loss occurrence.

Umowa ubezpieczenia obowiązuje w okresie: od dn. 12.07.2019 r. godz. 00:00 do dn. 11.07.2020 r. godz. 24:00.

Insurance agreement was concluded for the period: From 12.07.2019 00:00 till 11.07.2020 24:00.

w imieniu GOTHAER TU S.A.:
on behalf of GOTHAER TU S.A.:

Główny Specjalista
ds. Ubezpieczeń Transportowych

Anna Urbańska

Gothaer Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.
Regionalne Centrum Ubezpieczeń Korporacyjnych
w Warszawie
ul. Wołoska 22A, 02-675 Warszawa
tel.: 22 469 60 00-01, fax: 22 469 69 70
REGON 010594552, NIP 524 030 23 93
-107-

Niniejszy certyfikat stanowi jedynie ogólne potwierdzenie zawarcia umowy ubezpieczenia i w żadnym wypadku nie stanowi podstawy do składania roszczeń. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności bezwzględne pierwszeństwo mają postanowienia Umowy ubezpieczenia.

This certificate is a general confirmation of insurance agreement conclusion and shall not be a base of claiming in any case. If there is any disaccord insurance agreement shall precede.

Versicherungsnachweis
(für das Bundesamt für Güterverkehr bestimmt)

Der unterzeichnende Versicherer bestätigt hiermit, daß nach Maßgabe des Versicherungsvertrages und der folgenden Kennziffern eine Versicherung gemäß § 7a des Güterkraftverkehrsgesetzes gegen alle Schäden besteht, für die der Unternehmer nach dem vierten Abschnitt des Handelsgesetzbuches in Verbindung mit dem Frachtvertrag haftet:

Name und Anschrift des Versicherungsnehmer*
Nazwa i adres Ubezpieczonego

MARIO TRANS A. i M. Kobylińscy Spółka Jawna
ul. Władysława Warneńczyka 10, 15-136 Białystok

REGON: 200239404 NIP: 9661974583 NR LICENCJI ZAWODOWEJ: TU-023906

Nummer der Erlaubnis(Lizenz)*: **TU-023906**
Numer licencji

Gültig* von **18.11.2018 bis 17.11.2023**
Ważność

Erteilungsbehörd*: **Główny Inspektorat Transport Drogowego**
Wystawiona przez

Nummer des Versicherungsscheines: **COR094896**
Numer polisy ubezpieczenia

Versicherungsperiode: **12.07.2019 – 11.07.2020r.**
Okres ubezpieczenia

Versicherungssumme: 600.000 EUR für ein und 1.200.000 EUR für alle Schadenereignisse in der Versicherungsdauer
Suma ubezpieczenia na jedno i wszystkie zdarzenia

Die Rechte des Geschädigten aus der Pflicht-Haftpflichtversicherung des Unternehmers werden durch das Versicherungsvertragsgesetz bestimmt.

Gothaer TU S.A.
(Gothaer TU S.A. Versicherung Polen)
Hauptverwaltung Warschau

Główny Specjalista
ds. Ubezpieczeń Transportowych
Anna Urbańska
Anna Urbańska
Gothaer Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.
Regionalne Centrum Ubezpieczeń Korporacyjnych
w Warszawie
ul. Wołoska 22A, 02-675 Warszawa
tel.: 22 469 60 00-01, fax: 22 469 69 70
REGON 010594552, NIP 524 030 23 93
-107-

Unterschrift des Versicherers

Ausstellungsdatum:

05.07.2019

*ist vom Versicherungsnehmer auszufüllen